



MET Slovakia a.s.
Rajská 7, 811 08 Bratislava, Slovak Republic
VAT No.: SK2023117107
☎ +421 2 2092 1688
✉ info.metsk@met.com

Dodatok č. 001 k Zmluve o združených dodávkach zemného plynu č. SC2018/226/Obec Cífer
(ďalej len „**Dodatok**“)

MET Slovakia, a.s.

Sídlo: Rajská 7, 811 08 Bratislava
IČO: 45 860 637
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 5118/B
IČ DPH: SK2023117107
DIČ: 2023117107
Banka: OTP Banka Slovensko, a.s.
SWIFT kód: OTPVSKBX
Č. IBAN: SK115200000000012166374

Obec Cífer

Sídlo: Nám. A. Hlinku 31, 919 43 Cífer
IČO: 00 312 347
IČ DPH: x
DIČ: 2021133697
Banka: Prima banka Slovensko, a.s.
SWIFT kód: KOMASK2X
Č. IBAN: SK 04 5600 0000 0010 1709 4001

Adresa: MET Slovakia, a.s.,
Rajská 7, 811 08 Bratislava

Kontaktné osoby: Lucia Cárdenas Tománková,
obchodná Manažérka
Email: lucia.cardenas@met.com
Mobil: +421 907 788 717
Email: info.metsk@met.com
Tel./Fax: +421 2 2092 1688

Adresa: Nám. A. Hlinku 31, 919 43 Cífer

Kontaktné osoby: Mgr. Maroš Sagan, PhD.
starosta
Email: starosta@cifer.sk
Tel./Fax: +421
Mobil: +421 915 930 737

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

a (ďalej len „**Odberateľ**“)

(Dodávateľ a Odberateľ spoločne ako „**zmluvné strany**“ a osobitne každý ako „**zmluvná strana**“)

1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Dňa **22.11.2018** zmluvné strany uzatvorili zmluvu o dodávke plynu č. **SC2018/226/Obec Cífer**, (ďalej len „**Zmluva**“), ktorej predmetom je združená dodávka plynu do OM Odberateľa, vrátane súvisiacich služieb.
- 1.2 Zmluvné strany majú záujem upraviť vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.
- 1.3 Pokiaľ nie je v tomto Dodatku výslovne uvedené inak, pre definované pojmy uvedené v tomto Dodatku platia rovnaké výkladové pravidlá ako pre definované pojmy uvedené v Zmluve.

2 Predmet Dodatku

- 2.1 Znenie článku 1, odsek 1.3, prvý pod-odsek Zmluvy sa s účinnosťou od **01.05.2019** mení nasledovne:
„Termín dodávok zemného plynu podľa Zmluvy: **od 01.05.2019 do 31.10.2020**.“
„Jednotková cena komodity: **19,93,00 EUR/MWh** bez DPH.“
- 2.2 Znenie článku 1, odsek 1.3, druhý pod-odsek Zmluvy, sa s účinnosťou od **01.10.2019** mení nasledovne:
„Termín dodávok zemného plynu podľa Zmluvy: **od 01.11.2019 do 31.12.2020**.“
„Jednotková cena komodity: **19,93 EUR/MWh** bez DPH.“
- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že s účinnosťou od **01.05.2019** sa doterajšia Príloha č. 1 Zmluvy v plnom rozsahu ruší a nahrádza novou Prílohou č. 1, ktorá tvorí samostatnú prílohu tohto Dodatku.
- 2.4 Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.

3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

- 3.2 **Neoddeliteľnú súčasť Dodatku tvorí Príloha č. 1.**
- 3.3 Ak sa zistí, že niektoré ustanovenie Dodatku je neplatné, nezákonné alebo nevymožiteľné, prípadne sa za také bude považovať, tak sa toto ustanovenie, v rozsahu, v akom je neplatné, nezákonné alebo nevymožiteľné, bude považovať za ustanovenie, ktoré nie je súčasťou Dodatku a platnosť, zákonnosť a vymožiteľnosť ostatných ustanovení nebude týmto ustanovením dotknutá. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú, že ak takáto neplatnosť, nezákonnosť alebo nevymožiteľnosť ovplyvní práva a povinnosti zmluvných strán, vynaložia maximálne úsilie, aby takéto neplatné, protiprávne alebo nevymožiteľné ustanovenie nahradili platným, zákonným a vymožiteľným ustanovením, ktorého zámer sa bude čo najviac blížiť zámeru vyplývajúceho z pôvodného ustanovenia.
- 3.4 Tento Dodatok je uzatvorený v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.
- 3.5 Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto Dodatku, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tohto Dodatku konali slobodne a že Dodatok nebol podpísaný v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

Za Dodávateľa:

V Bratislave dňa 08.04.2019

MET Slovakia, a. s.

Meno: Dušan Randuška

Funkcia: generálny riaditeľ

MET Slovakia, a. s.

Meno: Rastislav Šádovský

Funkcia: finančný riaditeľ

Za Odberateľa:

V Bratislave dňa 30.4. 2019.

Obec Cífer

Meno: Mgr. Maroš Sagan

Funkcia: starosta obce

Príloha č. 1
Špecifikácia Odberných miest

Odborné miesto	POD	Názov a adresa OM	Chakt. Odberu	ZM (MWh/rok)
OM 1	SKSPDIS070410019174	Obec Cífer	Kúrenie	420,00
OM 2	SKSPDIS010410008679	L. Pavetitsa 8, 919 43 Cífer	Kúrenie	111,620
OM 3	SKSPDIS010410006969	SNP 10, 919 43 Cífer	Kúrenie	13,710
OM 4	SKSPDIS000410408490	Pác 49, 919 43 Cífer	Kúrenie	13,678
OM 7	SKSPDIS000410406874	Nám A. Hlinku 31/169, 919 43 Cífer	Kúrenie	141,076
OM 8	SKSPDIS000410406873	L. Pavetitsa 37/198, 919 43 Cífer	Kúrenie	30,641
OM 9	SKSPDIS000410406872	Jarná 24, 919 43 Cífer	Kúrenie	15,024
OM 10	SKSPDIS000410406871	Pác 82, 919 43 Cífer	Kúrenie	2,832
OM 11	SKSPDIS000410406870	Nám A. Hlinku 31/169, 919 43 Cífer	Kúrenie	9,693
OM 12	SKSPDIS000410406875	SNP 4/34, 919 43 Cífer	Kúrenie	8,739